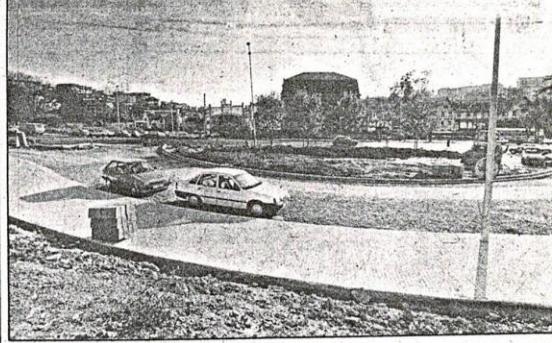
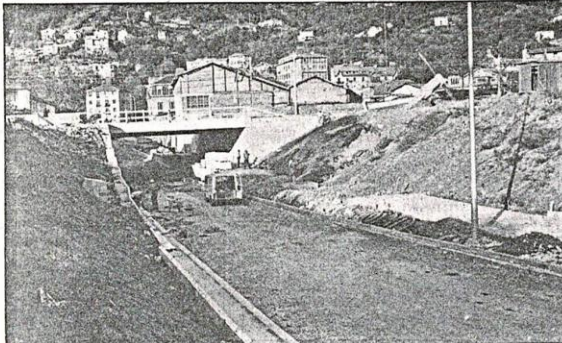


# Las cocheras de la Compañía del Tranvía, único escollo para la finalización de la red vial de Intxaurre



A la izquierda, el túnel que pasa por debajo de las vías del tren y que empalma el boulevard de Intxaurre con Ategorrieta. A la derecha, la glorieta en la que confluirán los dos ramales procedentes de Intxaurre, uno de ellos inconcluso al encontrarse las cocheras de la Compañía del Tranvía en su trazado. (Foto Usos)

El próximo mes finalizará la segunda fase de las obras, lo que supondrá el arreglo completo del paseo de Zubiaurre, la conexión con Marruchipi y el enlace entre Intxaurre y Ategorrieta

## Las cocheras de la Compañía del Tranvía, único escollo para la finalización de la red vial de Intxaurre

San Sebastián (DV). — La red vial del polígono de Intxaurre y en general de la zona Este de San Sebastián se concluirá el próximo mes, aunque un ramal importante quedará sin terminación debido a la existencia de las cocheras de la Compañía del Tranvía en su trazado. Las dos fases en las que se han realizado las obras han tenido un coste cercano a los 370 millones de pesetas y supondrá para la zona, según un informe de la Delegación de Vivienda y Medio Ambiente del Gobierno Vasco, «una reestructuración del territorio afectado, lo cual deberá incidir tanto en aspectos puramente funcionales como en una mejora sustancial del tratamiento arquitectónico del espacio y del paisaje urbano».

La primera fase, concluida en julio de 1986, supuso la terminación del acceso al paseo de Zubiaurre, y las conexiones con el paseo de Mons, Egüa y el paseo de Otxoki, que desemboca en la autopista.

La segunda fase, cuya terminación tendrá lugar a finales del mes que viene, ha tenido como objetivo el arreglo completo del paseo de Zubiaurre, la conexión con Marruchipi y el paso inferior del tren que une el boulevard de Intxaurre con la avenida de Ategorrieta. Este paso inferior se encontrará a nivel con la avenida Ategorrieta, tras pasar por debajo del paseo de Zubiaurre.

Culminadas estas dos fases, únicamente quedará por terminar el segundo empalme del boulevard de Intxaurre con Ategorrieta, ya que en su trazado se encuentran los locales de las cocheras de la Compañía del Tranvía. El sistema vial de esta conexión prevía que cada empalme fuera de una sola dirección, lo que daría gran fluidez al tráfico. Sin embargo, y si se prolongara la ubicación de las cocheras en dicha zona, se podría habilitar uno de los ramales con dirección en doble sentido.

Según el alcalde de San Sebastián, Xabier Albistur, el cambio de lugar de las cocheras no entra a corto plazo dentro de las previsiones del Ayuntamiento, «ya que tiene preferencia dar solución a otros grandes proyectos, como el campo de fútbol, Mercaasao o el solar ka».

### Un mes para acabar las actuales obras

Por lo que se refiere al resto de las obras cuya culminación se espera en el plazo de un mes, cabe destacar la ejecución del ramal de salida desde el boulevard hacia el paseo de Zubiaurre, lo que obliga a la modificación del tramo inicial del paseo de Zarategui, antigua «Cuesta de Marrutxipi». Un tratamiento similar recibe la acometida al boulevard del paseo de Mons, cuyo perfil longitudinal se modificará sensiblemente en su tramo final. Esta situación obliga a que el acceso a Egüa desde el paseo de Mons se realice por el boulevard, a través del ramal interior que une ambas vías.

Según el documento elaborado por la delegación territorial de Urbanismo, Vivienda y Arquitectura del Gobierno Vasco, la acometida de estas obras se hacía necesaria, «debido a lo desordenado de este territorio, eliminando los 'cuellos de botella' existentes y estableciendo un nuevo sistema de relaciones funcionales basado en unas condiciones de accesibilidad fluidas y suficientes. Al mismo tiempo, se imponía dotar a la zona de los elementos de equipamiento adecuados, de tal forma que se eliminan dependencias innecesarias con respecto al centro urbano».

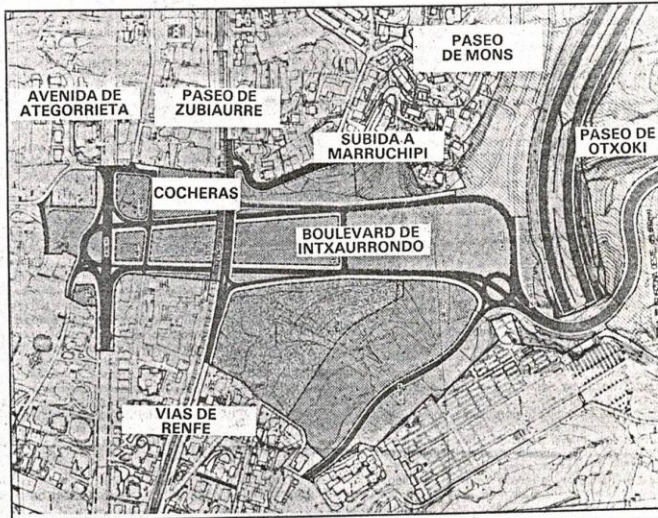
El informe señala igualmente que «conscientes de las dificultades y contradicciones que estos trabajos implican, se ha pretendido evitar que la actuación fuera sectorial y fragmentaria, careciendo del necesario rigor metodológico y administrativo, defectos que han caracterizado reiteradamente el desarrollo y modificación del Plan General de San Sebastián, durante sus casi veintidós años de vigencia, y cuyos nefastos resultados son bien patentes».

El informe señala igualmente que «conscientes de las dificultades y contradicciones que estos trabajos implican, se ha pretendido evitar que la actuación fuera sectorial y fragmentaria, careciendo del necesario rigor metodológico y administrativo, defectos que han caracterizado reiteradamente el desarrollo y modificación del Plan General de San Sebastián, durante sus casi veintidós años de vigencia, y cuyos nefastos resultados son bien patentes».

### Paseos de Ategorrieta y Zubiaurre

El paseo de Ategorrieta ha supuesto hasta el presente el principal elemento ordenador del área, y en él se ha basado su desarrollo, sirviendo de apoyo a las implantaciones residenciales y a los equipamientos existentes, sobre todo de tipo escolar y asistencial. Su articulación con el boulevard de Intxaurre, que se efectúa en el «eflojo», se verá reforzada con la terminación de las obras, al singularizarse su diseño arquitectónico y convertirse en el principal acceso peatonal a Intxaurre y a los equipamientos de tráfico rodado.

A su vez, la terminación de las obras en el paseo Zubiaurre, revirtiendo su función, debido a las importantes relaciones que establece en la trama urbana, condicionada hasta el presente por la anchura insuficiente de su calzada, el deficiente diseño de alguno de sus tramos y los «cuellos de botella» existentes en sus extremos. De todas formas, aun cuando su papel como canal de tráfico quedara restringido a una parte de su trazado, el paseo de Zubiaurre establece de hecho una relación peatonal direc-



En el mapa se puede ver la zona del boulevard de Intxaurre, una zona sin construir y donde pueden ir equipamientos, parques u otros elementos urbanísticos. Los dos ramales paralelos cruzan por debajo de la vía del tren, para desembocar en Ategorrieta. Las cocheras, situadas en el trazado de uno de los ramales, impiden su terminación. (Foto Insausti)

Las dos fases en las que se han realizado las obras costarán 370 millones de pesetas, a falta de la conclusión de un ramal

ta, utilizada a veces con preferencia a la avenida Ategorrieta, entre el centro urbano y la zona de importantes equipamientos de Egüa y Aiza, a través de Intxaurre Viejo, el túnel de Garro y el puente del ferrocarril sobre la Variante.

### Gran plaza peatonal

A su vez, el encuentro del paseo con el nuevo boulevard, además de una conexión directa del tráfico rodado, supone la creación de una gran plaza peatonal en la que podría alzarse un mercado o pequeño centro comercial, convirtiéndose esta articulación en el punto más singular del trazado.

Sin embargo, si bien estos viales reseñados verán aumentada su importancia tras las obras realizadas, quizá el elemento urbanístico más importante creado en la zona sea el boulevard de Intxaurre, dadas las posibilidades que ofrece el terreno. Según el documento de la delegación del Gobierno Vasco, «este elemento constituye la pieza fundamental de intervención urbanística

de la zona, ya que mejora de forma concluyente las condiciones de accesibilidad del tráfico rodado, además de suponer una profunda modificación del paisaje urbano, que permitirá superar la situación de marginalidad en que se encuentra el conjunto del barrio de Intxaurre». El boulevard podría albergar la localización de los edificios de mayor significado colectivo —más adelante se deberán definir sus usos concretos—, contribuyendo a su configuración como una 'plaza' compleja y articulada, lugar de encuentro y de relación e identificación comunitaria.

### Equipamiento y parques

De acuerdo con las exigencias de la resolución del Gobierno Vasco de fecha 26 de noviembre de 1980, los terrenos de la Vaguada de Marrutxipi-Ategorrieta, incorporados al polígono de Intxaurre y no ocupados por elementos del sistema viario o por zonas de parque urbano, se utilizarán como

equipamiento comunitario. De esta forma, quedan bajo esta adscripción 68.650 metros cuadrados, o lo que es lo mismo, 18,84 metros cuadrados por vivienda, según las previsiones de construcción para la zona.

De todas formas, llenar de contenido a este espacio, como señala el documento del Gobierno Vasco «es una decisión delicada desde un punto de vista político, en el que la corporación municipal debe jugar un papel preponderante y para la que, por el momento, no existen referencias válidas».

Por lo que se refiere a espacios libres y parques, éstos se localizan en el elemento central del boulevard, como antecala y defensa de las parcelas de equipamiento citadas y el parque urbano en la ladera situada entre el boulevard y Egüa. La superficie total destinada a estos usos es de 30.090 metros cuadrados, es decir, 8,8 metros cuadrados por vivienda, si hacemos referencia al aprovechamiento residencial del polígono de Intxaurre.

Fernando SEGURA

Diario Vasco - 7 marzo 1987 -

## SAN SEBASTIAN

Piden al Ayuntamiento que se replantee la ubicación de la Unidad Alimentaria, y proponen como alternativas Intxaurreondo o Martutene

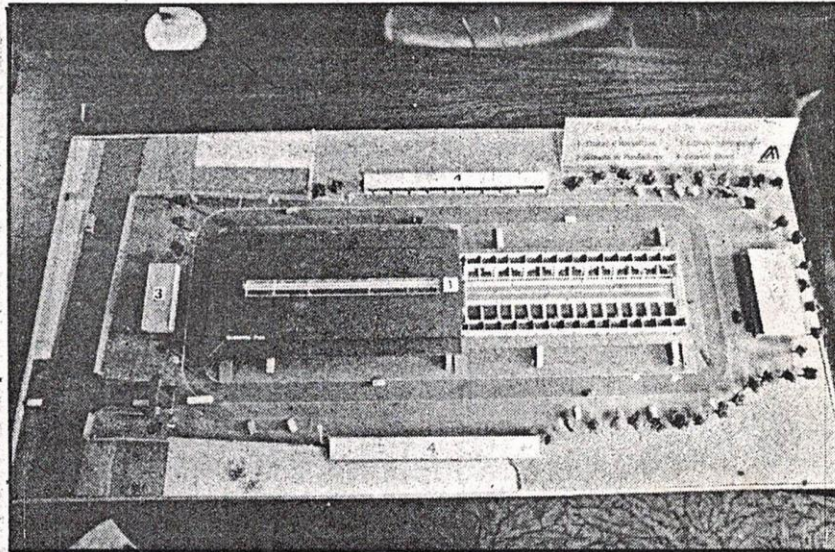
# Vecinos de Ibaeta insisten en que el mercado central debe construirse en otro lugar

- San Sebastián (DV). - Portavoces de la Comisión de Vecinos de Ibaeta insistieron ayer en su oposición a la construcción de la nueva unidad alimentaria en su barrio, y solicitaron al Ayuntamiento que se elija una nueva ubicación. Los vecinos recordaron los argumentos que han venido esgrimiendo para oponerse al mercado central, y pidieron a los corporativos donostiarres «que no se obcequen en su determinación».

Los representantes de los vecinos dijeron que las obras de cubrimiento de la regata que pasa por los terrenos de Ibaeta «han sido ilegales, pero no ha habido sanciones ni paralizaciones porque han sido realizadas por el Ayuntamiento». Según los vecinos, la fachada del edificio del mercado quedará a sólo trece metros de las viviendas más próximas, y todo el barrio quedará afectado por los ruidos, la suciedad y la saturación del tráfico en la zona.

### Alternativas

Los portavoces de los vecinos dijeron que el Ayuntamiento debe replantearse la ubicación «porque no hay estudios de las posibilidades que ofrecen otros lugares». «Pensamos que el polígono 27 de Martutene, o la parcela de Intxaurreondo que ya se barajó, son posi-



Esta es la maqueta del mercado de Ibaeta. (Foto Postigo)

bles alternativas», añadieron, «pero lo que no puede consentirse es que se acepte como emplazamiento el propuesto por los técnicos de Mercasa, que sin conocer San Sebastián llegaron aquí y eligieron este punto. Creemos que es gente donostiarra, que conozca a fondo la ciudad, la que sabrá mejor que nadie cuál es el sitio adecuado».

La representación de los vecinos dijo también que han mantenido contactos con los vecinos de Intxaurreondo, «que cuando han cono-

cido bien la propuesta de ubicación han dejado de oponerse, porque han visto que ese emplazamiento no les perjudica».

Por último, la Comisión de Vecinos de Ibaeta resaltó el hecho de que entre los accesos, el edificio y otros usos se llena la parcela disponible para la Unidad Alimentaria en Ibaeta, «por lo que tememos que si dentro de dos años se hace necesaria una ampliación la hagan verticalmente, poniendo más pisos».

EL DIARIO VASCO  
Jueves, 12 de marzo de 1987

san sebastián

Beloqui: «Antes de elegir Ibaeta se estudiaron quince zonas en todo San Sebastián»

La decisión definitiva sobre el polémico Mercado Central en Ibaeta se tomará hoy

San Sebastián (DV, por J.L.A.). — «Antes de elegir la ubicación de Ibaeta se estudiaron quince lugares diferentes por dos empresas especializadas», manifestó Patxi Beloqui, delegado de Mercados, en respuesta a las diferentes opiniones mantenidas por vecinos de dicho barrio que se oponen a la construcción de la nueva Unidad Alimentaria junto a sus casas. La aprobación definitiva de la aprobación del Plan General para ubicar allí la Unidad Alimentaria se tratará en el pleno de hoy. Al mismo acudirán los vecinos de Ibaeta, que ayer protagonizaron un corte de tráfico como protesta por el mercado. Asimismo, fuentes de los vecinos indicaron que han presentado un recurso ante Comisaría de Aguas, «dado que en la memoria del proyecto se especifica que los residuos se evacuarán a la regata que transcurre a pocos metros, y eso está prohibido y muy vigilado. Habrá que redactar un nuevo proyecto».

«El delegado de Mercados, por su parte, destacó que entre los lugares estudiados se encuentra el de Intxaurren, propuesto por HB y los vecinos, que fue descartado por ser inviable y representar un alto costo».

La elección de Ibaeta no ha sido un capricho. Esta es la opinión del socialista Beloqui, quien manifestó, refiriéndose a unas fotocopias repartidas entre los vecinos del barrio, que «se contemplaron en su día diferentes aspectos (no se puede olvidar que este tema no ha salido hace dos días). La ubicación, los accesos, el precio de compra de los terrenos que resultó muy ventajoso para el Ayuntamiento...».

Señaló también que existe una toma que tiene 600.000 metros cúbicos, en la cual se va a realizar un desmonte. «Para el Ayuntamiento es rentable, dado que con ese volumen de tierra se va a rellenar una vaguada existente en las inmediaciones, lo cual reduce considerablemente los costes. Con ello se crea una explanada de 60.000 metros cuadrados que se encuentra a pie de autopista y posibilita la creación de una ZAC (Zona de Actividades Complementarias)».

Votos a favor

El delegado de Mercados indicó que el acuerdo para la compra de terrenos no se realizó únicamente con los votos a favor de 21 concejales, «sino que también votaron a favor los corporativos de Herri Batasuna. Y no solamente eso, sino que también votaron a favor de que los terrenos se cedieran a Mercabao».

Incidió en este aspecto manifestando que una cuestión de este tipo no se desarrolla en dos días, «durante años han votado a favor de todos los acuerdos que se han tomado en este sentido, aunque cambiarán su postura en septiembre del pasado año. Pero, desde 1984 votaron a favor».

Se refirió a una de las acusaciones de los vecinos, quienes manifestaban que la Unidad Alimentaria se iba a instalar a trece metros de las casas. «No es así, ya que los edificios tendrán una separación de 52 metros». Respecto a las alegaciones presentadas por los vecinos en el período que ha estado expuesto al público la modificación del Plan General, Beloqui señaló que los informes técnicos han desestimado todas las alegaciones.

«Por lo que se refiere a los ruidos que pudiera generar el nuevo mercado, los técnicos han estudiado los existentes actualmente en la avenida de Tolosa, y alcanzan la cifra de 65 a 69 decibelios. Inspecciones realizadas en otras instalaciones similares reflejan un total de 4 decibelios, que serían absorbidos por el ruido que pueda tener la zona en la actualidad».



Vista de los terrenos donde está previsto el mercado, con la avenida de Tolosa al fondo. (Foto Insausti)



Los vecinos de Ibaeta cortaron ayer la carretera. (Foto Insausti)

Tráfico

El incremento del tráfico era también una de las alegaciones de los vecinos de este barrio. El delegado de Mercados señaló que tras los trabajos desarrollados por los técnicos se llega a la conclusión de que no habrá un incremento sustancial del mismo.

«Se ha realizado una comprobación de los aforos de automóviles que transcurran por allí en la actualidad, en ambos sentidos de circulación. La previsión para el nuevo mercado implica un volumen de cincuenta camiones diarios. Con los aforos medios existentes en el actual Mercado de Frutas y los que se ven en la avenida de Tolosa, se está muy lejos de saturar dicha vía de tráfico, en la que actualmente suele haber exceso de velocidad. Considerando que por cada camión cargan siete vehículos, se llegará a la cifra de 350 vehículos que acudirán a la Unidad Alimentaria. Por otro lado, la hora punta son las siete de la mañana, y a esa hora se considera que existe un 'valle' en el tráfico de la zona y no repercutirá la normalidad circulatoria del vial».

Zapatari

Una de las cuestiones que Beloqui indicó como previstas en el proyecto de construcción de la Unidad Alimentaria en Ibaeta es el acceso a la misma. «Se han solucionado los accesos, dado que no se utilizará el callejón de Zapatari, como se pensaba en un principio. Se va a realizar un nuevo carril para los que vengán de la autopista, y se colocará un semáforo para regular el tráfico. De esta manera se consigue también que disminuya la velocidad de los coches».

Sobre los olores, el concejal socialista manifestó que «no va a

haber ni olores ni mosquitos, como se ha dicho por ahí. Personalmente he invitado a los vecinos de Ibaeta para que acudan conmigo a algún mercado de características similares y que se encuentre en funcionamiento. No lo han visto, y existe una limpieza total, sin olores ni mosquitos».

Uno de los aspectos que se destacaba en las hojas distribuidas entre los vecinos del barrio es el relativo a la posible inmolación en esa zona del parque de bomberos y un mercado para carnes y pescados. «No es cierto, existe un matadero en condiciones para todo lo relativo a la carne y, por otro lado, en Pasajes se han construido recientemente instalaciones para pescados».

Terrenos en Intxaurren

La construcción de la Unidad Alimentaria en dos parcelas de Intxaurren ha sido una de las intenciones de HB y los vecinos, quienes indicaban que al estar catalogadas como zona de servicios y ser del Gobierno Vasco se podría realizar la obra allí rápidamente y sin problemas. Beloqui señaló que «edificadas al Ayuntamiento unos terrenos que no son suyos, no sé de quién son, pero la verdad es que se encuentran sin explotación».

Refiriéndose a las cuestiones técnicas de dicho lugar, indicó que eran estrechas, lo que impide y dificulta la construcción del mercado allí. Además, en ese lugar y a pesar de la dificultad, únicamente se podría realizar un mercado de Frutas y Verduras. En la actualidad nadie hace exclusivamente un mercado de estas características, no se

- El costo del mercado alcanza los 900 millones
- Beloqui: «Los terrenos de Intxaurren no valen»
- Los vecinos cortaron anoche el tráfico como protesta
- Previstos 50 camiones y 350 vehículos diariamente

hace un sólo pabellón». Beloqui manifestó también que una de las zonas de Intxaurren necesita un muelle de escollera, «dado que continuamente caen piedras». Además, toda ese lugar es un vertedero de tierra, por lo que «se haría falta un pilotaje para construir allí el mercado. Allí es irrealizable, y fue descartado cuando se estudió anteriormente».

Bienestar general

«Los vecinos han enviado a los partidos políticos extractos de sus programas. En el caso del PSE indican que en nuestros estatutos se recoge la mejora del ciudadano. Por eso, pensamos en el bien general de la ciudad. Además de dudar que los vecinos de Ibaeta salgan perjudicados, San Sebastián necesita este mercado, dado que afecta al bolsillo y a la calidad de vida del ciudadano».

Financiación

La construcción de la Unidad Alimentaria en Ibaeta costará alrededor de 900 millones de pesetas. Beloqui indicó que el Gobierno Vasco había colaborado con una subvención a fondo perdido de noventa millones de pesetas. «Asimismo hay una subvención de 220 millones de pesetas a cargo de FEDEA, dependiente de la Comunidad Económica Europea. La empresa especializada Mercasa aporta el 49% del capital, por lo tanto, el 82% de la financiación proviene del exterior. Pero hay que destacar que el Ayuntamiento, aportando únicamente un 18% del coste del proyecto tiene la mayoría». Señaló también que si el proyecto no prosperaba se perdería la posibilidad de tener un mercado central.

100.000  
1.200.000 hectáreas



Tras la elección de Ibaeta para el mercado los vecinos interrumpieron el pleno. Labayen fue rodeado por un grupo de personas cuando abandonaba el salón. (Fotos Postigo)

Unas cuarenta personas increparon a parte de los concejales en medio de una gran tensión. - EA y HB votaron contra la ubicación en Ibaeta

## El alcalde suspendió el pleno ante las protestas de vecinos de Ibaeta por la aprobación del nuevo mercado

San Sebastián (DV, por M. Ezquiaga). - El alcalde Labayen suspendió ayer el pleno municipal ante el tumulto originado por las protestas de un grupo de unos cuarenta vecinos del barrio de Ibaeta. La Corporación había aprobado minutos antes el trámite urbanístico que permitirá la ubicación en ese barrio de la nueva Unidad Alimentaria. Concluidas las explicaciones de voto, y en un ambiente de gran tensión, los vecinos increparon y amenazaron a varios concejales, centrandos sus insultos en el delegado de Mercados, Patxi Beloqui, y el propio alcalde. La sesión se interrumpió cuando aún faltaban por debatir 16 de los cuarenta puntos que integraban el orden del día.

El pleno, que había comenzado a las nueve de la mañana, se suspendió a una menos cinco del mediodía, y los puntos que no pudieron ser tratados se debatirán en un pleno extraordinario en las próximas semanas, según anunció el alcalde tras suspender la sesión. Labayen declaró que ante la situación originada en el salón de plenos sólo le quedaban dos opciones: ordenar el desalojo por la fuerza o levantar el pleno. A la nueva ubicación del mercado se opusieron los concejales de HB y los de Eusko Askatasuna, a pesar de que éste último grupo político había apoyado hasta hace sólo unos días la propuesta de Ibaeta.

La sesión había transcrito con normalidad hasta el momento de debatir el tema del nuevo mercado, número 23 de los incluidos en el orden del día. Unos cuarenta vecinos de Ibaeta se encontraban en el salón de plenos, y el concejal de Herri Batasuna Santiago González pidió al alcalde un receso del pleno de unos minutos para que un representante de los vecinos pudiera leer un comunicado. Labayen accedió al receso, y mientras se desplegaba por algunos de los asistentes una pancarta contra el mercado, uno de los vecinos leyó un escrito en contra de la modificación del Plan General que permitirá la construcción del nuevo mercado en Ibaeta. En el escrito se vertían acusaciones contra el concejal socialista Patxi Beloqui, delegado de Mercados. El al-

calde advirtió que como continuarán las descalificaciones retiraría la palabra al público.

Labayen reanudó la sesión para iniciar el debate sobre este punto, que según consta en el orden del día, era la aprobación inicial del proyecto de modificación del Plan General a fin de calificar como sistema general de equipamiento la zona 5 (5) de Ibaeta, nueva unidad alimentaria. El concejal de EA Enrique Arana anunció que su grupo votaría en contra, «porque antes de tomar una decisión debe realizarse un estudio-impacto en la zona de Ibaeta, así como diversos informes sobre otras posibles ubicaciones». Félix Soto, de HB, criticó la elección de Ibaeta y propuso como alternativa el barrio de Intxaurre, «la administración se ha equivocado al elegir Ibaeta, y ahora debemos asumir ese error y dejar el asunto sobre la mesa», añadió Soto. Labayen rechazó la petición de HB «porque este asunto tiene carácter de urgencia, y se procedió a la votación. Votaron a favor de la modificación del Plan General, y por tanto de la ubicación del mercado en Ibaeta, el independiente Cuesta, PNV y PSOE, mientras HB y EA lo hicieron en contra. Cuando el secretario anunció el resultado de la votación, los vecinos que estaban sentados en el salón comenzaron a increpar a Beloqui, al alcalde y a los concejales del PSOE. Durante diez minutos de una gran tensión los asistentes, puestos en pie y acor-



Los vecinos extendieron una pancarta contra el mercado. Patxi Beloqui, delegado de Mercados, fue ayer protagonista de la sesión. (Fotos Postigo)

cándose al estrado ocupado por los concejales, insultaron a parte de los corporativos con gritos de «fascistas», «mentrosos» y «os acordaréis de Ibaeta».

### Tensión

Una vez que cesaron los gritos, pero con una gran tensión aún en el ambiente, Labayen abrió el turno de explicaciones de voto. Patxi Beloqui insistió entonces en los argumentos ya conocidos a favor del mercado. Dijo que han sido estudiados más de quince emplazamientos diferentes, resultó la idoneidad de Ibaeta y dirigiéndose a los grupos de Eusko Askatasuna y HB recordó que todo lo referente a Ibaeta se ha acordado por unanimidad hasta hace sólo unos meses.

Markel Izaguirre, portavoz de EA, dijo que «mi grupo,afortunadamente, tiene capacidad de análisis, y si hace falta frenar en este asunto, se frenará», y pidió a la Corporación «que no se obcoque, que se haga

un estudio más exhaustivo, y si finalmente se demuestra que el mejor lugar es Ibaeta, que se haga». Arana, del mismo grupo, negó que su postura fuera demagógica o electoralista.

El portavoz de CP, Gregorio Ordóñez, que como anterior delegado de Mercados fue quien recogió la propuesta técnica de Ibaeta, señaló que «todavía hay procesos técnicos que permiten incorporar al expediente actuaciones que impidan las molestias a los vecinos». Tras varias intervenciones de corporativos la tensión fue aumentando en la sala. Ibarburu, de HB, pidió otro receso del pleno para dar la palabra a los vecinos, pero Labayen dijo

que «los vecinos podrán hablar, si quieren, cuando termine la sesión».

Fue entonces cuando el grupo de vecinos se levantó de nuevo de sus asientos y se acercó hasta al estrado ocupado por los Corporativos increpando a varios de ellos. El alcalde y los concejales se levantaron también y se originó un gran tumulto en el que no faltaron las amenazas a Labayen y Beloqui por parte de algunos de los asistentes, que arrojaron diversos proyectiles a los ediles. El alcalde levantó la sesión, y mientras abandonaba la sala fue rodeado por vecinos de Ibaeta, que trataban de exponerle sus opiniones.

Enrique Arana: «Nuestro cambio de postura no se debe a electoralismo»

## Labayen respalda la gestión de Beloqui y califica de «lamentable» la actitud de EA

San Sebastián (DV). - Minutos después de levantarse el tumultuoso pleno Labayen explicó que había tomado esa determinación «porque si no hubiera tenido que desalojar la sala por la fuerza». El alcalde defendió la ubicación de Ibaeta para la nueva unidad alimentaria, y respaldó la actitud del socialista Patxi Beloqui, «elegido por esta alcaldía para llevar la gestión de mercados». El alcalde no descartó que en caso de que se compruebe que el mercado puede ocasionar molestias a los

vecinos, se pague a los afectados indemnizaciones. Sobre el cambio de actitud de EA Labayen dijo que le parecía «lamentable», «porque hace sólo una semana el señor Arana se había pronunciado de nuevo a favor de Ibaeta».

Enrique Arana, concejal de EA, negó que su voto hubiera sido por razones electoralistas o demagógicas. «Sólo hemos pedido un mayor estudio», añadió, y dijo que el PSOE debe entender estos cambios de actitud en un día como el de hoy

que se celebra el aniversario del referéndum de la OTAN».

Por último, Patxi Beloqui, protagonista ayer del pleno, dijo que «como delegado de Mercados me he limitado a cumplir el encargo de la Corporación de desarrollar el proyecto de mercado en Ibaeta», y señaló también que su actuación ha estado motivada en todo caso «por argumentos técnicos». Beloqui y su compañero Eiorza calificaron de «demagógicas» la actitud de EA.

### «Os acordaréis de Ibaeta!»

«Os acordaréis de Ibaeta!», gritaban ayer a los concejales algunos de los vecinos que interrumpieron la sesión plenaria. Es muy probable que los corporativos recuerden durante mucho tiempo al pleno de ayer, y no sólo por las protestas ciudadanas. Dos son las características que destacaron en esta sesión. Por un lado, el salón de plenos fue marco de un tumulto «como en los viejos tiempos»: la indignación de los vecinos concentrados entre el público obligó a Labayen a suspender el pleno, hecho que no había ocurrido con la actual Corporación. Por otro lado, los concejales de Eusko Askatasuna sorprendieron a sus propios compañeros de Ayuntamiento votando en contra de la ubicación del mercado en Ibaeta. Este «golpe de efecto», anunciado por un Markel Izaguirre que por primera vez oyó en un pleno los aplausos de los asistentes dirigidos hacia sus palabras, está motivado, según los concejales de EA, «porque antes de seguir adelante con este punto es preciso tener más información». Para el resto de los grupos ese cambio de postura es sólo «demagogia» y «electoralismo», o un intento de desmarcarse de los que hasta el momento han sido compañeros de viaje en la mayoría municipal. Lo que está claro es que la cercanía de las elecciones ha provocado ya las primeras fisuras en lo que se presentaba como sólido equipo de gobierno. Las palabras intercambiadas al término de la sesión, en medio de la crispación del momento, entre concejales que hace sólo unos meses eran correligionarios de partido hacen pensar que ante la proximidad de las municipales se ha abierto ya el «aquí vale todo». Sólo cabe esperar que la ciudad no se resienta de una «precampana» tan prolongada.

Mitel EZQUIAGA